

CHOCOLATE FOUNTAIN



Item: 274101

You should read this user manual carefully before using the appliance

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора

Přečtěte si tento návod k použití Před použitím přístroje pečlivě

Prečítajte si tento návod na použitie Pred použitím prístroja pozorne

Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a készüléket



Keep this manual with the appliance.
Diese Gebrauchsweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia.
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.

Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Uchovávajte tento návod v blízkosti spotřebiče.
Uchovávajte tento návod v blízkosti spotřebiča.
Tartsa ezt a kézikönyvet a készülék.



For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.

Numai pentru uz casnic.
Использовать только в помещениях.
Pouze pro vnitřní použití.
Len pre vnútorné použitie.
Csak beltéri használatra.



Technical specifications / Technische daten / Technische gegevens / Parametry techniczne / Données techniques / Dati tecnici / Specificații tehnice / Техническая характеристика

| | | |
|--|----------|----|
| Article number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu / Numéro d'article / Codice / Număr articol / Артикул | 274101 | |
| Voltage / Spannung / Netspanning / Napięcie / Tension / Voltaggio / Tensiune / Напряжение | 230 | V |
| Power input / Leistung / Opgenomen vermogen / Moc wejściowa / Puissance / Potenza / Putere / Электропитание | 250 | W |
| Frequency / Frequenz / Frequentie / Częstotliwość / Fréquence / Frequenza / Frecvență / Частота | 50 | Hz |
| Maximum quantity of chocolate / Maximale Schokoladenmenge / Maximale hoeveelheid chocolade / Maksymalna ilość czekolady / La quantité maximale de chocolat / Quantità massima di cioccolato / Cantitate maximă de ciocolată / Максимальное количество шоколада | Max. 700 | g |

Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

Safety regulations

- This appliance is intended for commercial use only and must not be used for household use.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids. In the event that the appliance should fall into water, immediately remove plug from the socket and do not use until the appliance has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions could cause a risk to lives.
- Never attempt to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- Warning! Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. If the power plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.
- Ensure that the power cord is positioned so that it will not cause a trip hazard.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- Warning! As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical outlet so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately. To completely switch off the appliance pull the power plug out of the electrical outlet.

EN



- Always turn the appliance off before disconnecting the plug.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the mains if it is left unattended or is not in use, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.

Putting the appliance into use

- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.
- Remove all the packing material and protection film (if applicable).
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise. Two of the three feet of the base unit can be adjusted in height to level the appliance.
- Do not place the chocolate fountain near an air-conditioning duct, open door or window. Cool air will solidify the chocolate and stop the evenly flow of chocolate.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.
- Unpack the chocolate fountain.
- The packaging contains a base unit, a fountain pipe with two dishes and a screw.
- Clean all parts thoroughly with a wet cloth and dry them with a soft cloth.
- Place the screw on the base unit: place the screw on the triangular shaped axle of the base unit.
- Place the fountain pipe over the screw and line up the three holes of the fountain pipe with the pins on the base unit while placing the fountain pipe on the base unit.
- The chocolate fountain is now ready for use.

Instructions for use

- Turn on the heating element to preheat the chocolate fountain.
- Prepare 700 grams of chocolate as follows:
 - Put the chocolate in a heat-resistant bowl.
 - Put the bowl in a pot with warm water (60°C). NOTE! Don't let the water boil.
 - Stir the chocolate until it has melted completely. Do not add water to or spill water into the chocolate.
 - The chocolate has to be fluid (like yoghurt). If that is not the case, add some tasteless vegetable oil (sun flower) to it.
- Turn on the motor and pour the chocolate into the lower bowl.
- The screw moves the chocolate up.
- You can start now.
- Only use fruit that is sufficiently cooled and has a dry surface. The low temperature of the fruit helps the chocolate to solidify and the dry surface helps the chocolate to attach easier to the fruit. Too much moist/water will deteriorate the consistency of the chocolate.
- Note! Air bubbles in the fountain pipe disrupt the evenly flow of chocolate. In which case you must turn off the motor and wait for the air bubbles to escape from the fountain pipe (this may take a few minutes). It is normal for air to escape at the bottom of the fountain pipe during this procedure. Switch the motor on again if the fountain pipe is free of air bubbles.

Cleaning and maintenance

- Always remove the plug from the socket before cleaning.
- Remove the chocolate from the chocolate fountain immediately after use. Don't let the chocolate solidify in the chocolate fountain. Don't pour the chocolate into the kitchen sink or toilet as it will solidify and block the drain and sewer system.
- Never submerge the base unit of the chocolate fountain in water or other liquid cleaning products.
- Clean the base unit of the chocolate fountain with a slightly moist cloth and warm water. Warm water cleans the chocolate residue much better than hot water.
- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.
- Always ensure that the electrical connections remain absolutely dry.
- The fountain pipe and screw can be cleaned in the dishwasher.

| Problem | Possible causes and solution |
|---|---|
| Chocolate drips and doesn't flow evenly down the fountain pipe. | The chocolate is too thick. Add some vegetable oil to the chocolate. Do not mix water into the chocolate! |
| | The fountain is not level, but is slanted. Adjust the level of chocolate fountain with the adjustable feet of the motor unit. |
| | Not enough chocolate, add some melted chocolate. |
| | The flow of chocolate is obstructed by pieces of food. Turn off the fountain and remove the pieces of fruit. |
| The flow of chocolate is interrupted | Blockages in the flow of chocolate might be caused by pieces of food. Turn off the motor and clear the blockage. |
| | Check if the motor is switched on and running. |
| | Check the level of chocolate, add melted chocolate if necessary. |
| The flow of chocolate is slow and doesn't reach the top of the fountain pipe. | There is air in the column, as a result of which the chocolate cannot flow constantly. Turn off the fountain and wait for a few minutes, until all the chocolate in the basin flows back. You will see bubbles escaping from beneath the fountain pipe. |
| | Check chocolate level and add melted chocolate if necessary. |
| The chocolate is too thick (viscous). | Check the temperature and consistency of the chocolate, increase the temperature and/or add some vegetable oil to the chocolate. |
| | Check if the heating function of the chocolate fountain is switched on and working. |
| | Note: A low ambient temperature cools down the chocolate rapidly and thereby increasing the viscosity of the chocolate; the chocolate will stop to evenly flow over the fountain pipe. |

EN



Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance that becomes apparent within one year after purchase will be corrected by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is

claimed under warranty, state where and when it was bought and include proof of purchase (f.e. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

At the end of the life of the appliance, please dispose of the appliance according to the regulations and guidelines applicable at the time.

Throw packing materials like plastic and boxes in the appropriate containers.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf des Gerätes Hendi. Machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung noch vor der Inbetriebnahme des Gerätes vertraut, um Schäden durch die unsachgemäße Bedienung zu vermeiden. Den Sicherheitsregeln ist besondere Aufmerksamkeit zu widmen.

Sicherheitsregeln

- Die unsachgemäße Bedienung des Geräts kann zur schweren Beschädigung des Geräts sowie zu Verletzungen führen.
- Das vorliegende Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Haushalt verwendet werden.
- Das Gerät ist ausschließlich zu dem Zweck zu benutzen, zu dem es hergestellt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung des Geräts zurückzuführen sind.
- Den Kontakt des Gerätes und des Steckers mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit vermeiden. Den Stecker unverzüglich aus dem Stecker ziehen und das Gerät von einem anerkannten Fachmann prüfen lassen, wenn das Gerät unbeabsichtigterweise ins Wasser fällt. Bei Nichteinhaltung dieser Sicherheitsvorschriften besteht Lebensgefahr.
- Nie eigenständig das Gehäuse des Gerätes zu öffnen versuchen.
- In das Gehäuse des Gerätes keine Gegenstände einführen.
- Den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- **Gefahr eines Stromschlags!** Das Gerät darf nicht selbstständig repariert werden. Sämtliche Mängel und Unzulänglichkeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal zu beseitigen.
- **Niemals ein beschädigtes Gerät benutzen!** Das beschädigte Gerät vom Netz trennen und sich mit dem Verkäufer in Verbindung setzen.
- **Warnung:** Die Elektroteile des Gerätes dürfen weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden. Ebenso ist das Gerät nicht unter fließendes Wasser zu halten.
- Der Stecker und die Stromversorgungsleitung sind regelmäßig auf Beschädigungen zu prüfen. Der beschädigte Stecker oder Leitung sind an eine Servicestelle oder einer anderen qualifizierten Person zur Reparatur zu übergeben, um eventuellen Gefahren und Verletzungen des Körpers vorzubeugen.
- Man muss sich davon überzeugen, ob die Stromversorgungsleitung weder mit scharfkantigen noch mit heißen Gegenständen in Berührung kommt; halten Sie die Leitung weit entfernt von einer offenen Flamme. Um den Stecker aus der Netzsteckdose zu nehmen, muss man immer am Stecker und nicht an der Leitung ziehen.
- Die Stromversorgungsleitung (oder Verlängerungsleitung) ist vor dem zufälligen Herausziehen aus der Steckdose zu schützen. Die Stromversorgungsleitung muss so geführt werden, dass niemand zufällig darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss während seiner Anwendung ständig kontrolliert werden.
- **Warnung!** Wenn der Stecker in der Netzsteckdose ist, muss man das Gerät als an die Stromversorgung angeschlossen betrachten.

DE



- Bevor der Stecker aus der Netzsteckdose genommen wird, ist das Gerät auszuschalten.
- Das Gerät darf beim Tragen nicht an der Leitung gehalten werden.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.
- Das Gerät muss man ausschließlich an die Steckdose mit solch einer Spannung und Frequenz anschließen, wie auf dem Typenschild angegeben wird.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, die an einem leicht und bequem zugänglichen Ort angeordnet ist, und zwar so, dass das Gerät bei einer Störung sofort abgeschaltet werden kann. Um das Gerät vollständig auszuschalten, muss man es von der Stromquelle trennen. Zu diesem Zweck muss man den Stecker, der sich am Ende der vom Gerät getrennten Leitung befindetet, aus der Netzsteckdose ziehen.
- Vor dem Abtrennen des Steckers ist das Gerät auszuschalten!
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Anwendung vom nicht empfohlenen Zubehör stellt eine Gefahr für den Nutzer dar und kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Benutzen Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör im Original.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (gilt auch für Kinder) mit geringerer Motorik, Sensorik oder geistiger Fähigkeit oder mangelhafter Erfahrung und Wissen.
- Auf keinen Fall darf das Bedienen des Gerätes durch Kinder zugelassen werden.
- Das Gerät mit Stromversorgungsleitung ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern.
- Ebenso muss dafür gesorgt werden, dass die Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
- Das Gerät ist immer dann von der Stromversorgung zu trennen, wenn es ohne Aufsicht bleiben soll bzw. auch vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- Während der Nutzung darf das Gerät nicht ohne Aufsicht gelassen werden.

Nutzung

- Vor Beginn der Nutzung muss man sich vergewissern, dass das Gerät nicht beschädigt ist – beim Auftreten irgendwelcher Mängel muss man sich sofort mit dem Lieferanten in Verbindung setzen. Ein beschädigtes Gerät ist für den Gebrauch nicht geeignet.
- Verpackung und Schutzfolie entfernen (wenn das Gerät damit geschützt wurde).
- Das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche stellen, insofern es in der Anleitung nicht anders vermerkt wurde. Zwei von drei Stützfüßen des Gerätes kann man regulieren, um das Gerät zu nivellieren.
- Man darf den Schokoladenbrunnen für das Schokoladenfondue nicht in die Nähe der Lüftungskanäle, offener Türen oder Fenster bringen. Die Schokolade kann unter der Einwirkung kühler Luft fest werden, wobei die freie Bewegung der Schokolade gestoppt wird.
- Für die entsprechende Luftzufuhr rundum das Gerät muss man ein Minimum an Raum erhalten.
- Beim Aufstellen des Gerätes muss man sich vergewissern, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Scholadenbrunnen auspacken.
- Die Verpackung enthält eine Grundplatte, den Turm der Fontäne mit zwei Tellern und eine Schraube.
- Alle Teile sind genau mit einem feuchten Tuch zu reinigen und anschließend mit einem weichen Tuch abzutrocknen.
- Die Schraube auf der dreieckigen kleinen Achse der Grundplatte anordnen.
- Den Turm über die Schraube bringen und mit der

Grundplatte verbinden, wobei die drei Bolzen der Grundplatte in die entsprechenden Öffnungen, die sich auf dem Turm befinden, gebracht werden.

• Der Schokoladenbrunnen für das Schokoladenfondue ist betriebsbereit.

Bedienanleitung

- Das Heizelement einschalten, damit der Schokoladenbrunnen vorgeheizt wird.
- 700 g Schokolade vorbereiten.
 - Die Schokolade in einem hitzebeständigen Gefäß anordnen.
 - Das Gefäß in einen Topf mit heißem Wasser (60°C) legen. ACHTUNG! Das Wasser darf nicht siedeln.
 - Die Schokolade umrühren, bis sie vollständig geschmolzen ist. Kein Wasser hinzugeben.
 - Zur richtigen Nutzung der Fontäne muss die Schokolade flüssig sein (wie Joghurt) – um solch einen Effekt zu erreichen, kann man ein wenig geschmackloses Speiseöl (z.B. Sonnenblumenöl) hinzugeben.
- Die Stromversorgung einschalten und die Schokolade in den Teller über der Grundplatte vergießen.
- Die Bewegung der Schraube bringt die Schokola-

de nach oben.

- Das Fondue ist jetzt fertig.
- Das Obst, das für das Schokoladenfondue bestimmt ist, muss abgekühlt und trocken sein. Auf Grund der niedrigen Temperatur wird die Schokolade auf der Oberfläche des Obstes fest und eine trockene Oberfläche erleichtert die Haftfähigkeit der Flüssigkeit. Eine zu große Wassermenge oder Feuchtigkeit verdünnt die Schokolade.

Hinweis! Der freie Schokoladendurchfluss kann durch Luftblasen aus dem Turm des Schokoladenbrunnens gestört werden. In solch einem Fall muss man die Stromversorgung ausschalten und abwarten, bis alle Luftblasen aus dem Turm gekommen sind (das kann einige Minuten dauern). Gewöhnlich entweichen die Bläschen durch die untere Seite des Turms. Wenn alle Bläschen verschwunden sind, kann man das Gerät erneut einschalten.

Reinigung und Wartung

- Vor dem Reinigen des Gerätes muss man es von der Stromversorgung trennen.
- Nach jedem Gebrauch ist das Gerät genau von der Schokolade zu reinigen, um deren Austrocknen an den Elementen des Schokoladenbrunnens vorzubeugen. Die Schokolade nicht in die Kanalisation gießen – nach dem Abkühlen kann dadurch der Durchfluss blockiert werden.
- Die Grundplatte des Schokoladenbrunnens darf man nicht in Wasser oder in ein anderes Reinigungsmittel tauchen.
- Die Grundplatte des Schokoladenbrunnens ist mit einem angefeuchteten Tuch und warmen Wasser

zu reinigen. Das warme Wasser kann die Schokoladenreste deutlich besser entfernen.

- Beim Reinigen des Gerätes darf man keine aggressiven Reinigungsmittel, Schleifmittel, scharfe oder scharf endende Mittel, Benzin oder Lösungsmittel verwenden. Zum Reinigen ist ein feuchtes Tuch zu verwenden und, wenn das nötig ist, ein delikates Reinigungsmittel.
- Man muss sich immer vergewissern, dass alle elektrischen Verbinder trocken sind.
- Der Turm des Schokoladenbrunnens und die Schraube können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.



| Problem | Mögliche Ursache und Lösung |
|---|---|
| Die Schokolade tropft und fließt nicht gleichmäßig durch die Fontäne. | Die Schokolade ist zu dickflüssig. Man muss etwas Speiseöl begeben. Niemals Wasser in die Schokolade gießen! |
| | Der Schokoladenbrunnen steht schief. Nivellieren des Schokoladenbrunnens mit Hilfe der Messer an der Grundplatte. |
| | Schokoladenmenge reicht nicht aus. Flüssige Schokolade hinzugießen. |
| | Der Schokoladendurchfluss wurde durch Obststücke gestört. Stromversorgung abtrennen und Obststücke entfernen. |
| Durchfluss der Schokolade ist gestört. | Der Schokoladendurchfluss kann durch Speisereste gestoppt werden. Stromversorgung abtrennen und Speisereste entfernen. |
| | Überprüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist. |
| | Den Schokoladenpegel prüfen. Falls nötig, flüssige Schokolade hinzugießen. |
| Der Durchfluss der Schokolade ist zu langsam und reicht nicht bis zur Spitze des Turms. | Der Turm wurde durch Luft blockiert, infolgedessen kann die Schokolade nicht frei durchfließen. Den Schokoladenbrunnen ausschalten und einige Minuten abwarten, bis sich die Schokolade bis zum Teller zurückzieht. Unten am Turm der Fontäne sollten Bläschen austreten. |
| | Den Schokoladenpegel prüfen. Falls notwendig, flüssige Schokolade hinzugießen. |
| Die Schokolade ist zu dickflüssig (klebrig). | Temperatur und Konsistenz der Schokolade prüfen. Temperatur beim Vorwärmen erhöhen und/oder Speiseöl zur Schokolade hinzugeben. |
| | Prüfen, ob die Vorwärmeinrichtung des Gerätes eingeschaltet ist und funktioniert. |
| | Hinweis: Die niedrige Umgebungstemperatur kühlt die Schokolade schnell ab und verdichtet sie. Das kann dazu führen, dass die Schokolade aufhört durch den Turm der Fontäne zu fließen. |

DE

Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen bleiben davon

unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Entsorgung und Umweltschutz

Nach Beendigung seiner Lebensdauer ist das Gerät rechtmäßig und den jeweils geltenden Richtlinien entsprechend zu entsorgen.

Verpackungsmaterial, wie Kunststoffe bzw. Schachteln, in die entsprechenden Behälter geben.



Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Hendi apparaat. Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt, dit om schade door verkeerd gebruik te voorkomen. Lees vooral de veiligheidsinstructies aandachtig door.

Veiligheidsinstructies

- Onjuiste bediening en verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige schade aan het apparaat en verwonding van personen tot gevolg hebben.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor commerciële doeleinden en mag niet worden gebruikt voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het werd ontworpen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en verkeerd gebruik.
- Zorg dat het apparaat en de stekker niet met water of een andere vloeistof in aanraking komen. Mocht het apparaat onverhoopt in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een erkend vakman. Niet-naleving hiervan kan levensgevaar opleveren.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.
- **Gevaar van elektrische schokken!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. In het geval van storingen, laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Als het apparaat is beschadigd, haal de stekker dan uit het stopcontact en neem contact op met de winkel.
- **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op schade. Als de stekker of het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de technische dienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trek dan altijd aan de stekker en niet aan het netsnoer.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het netsnoer (of verlengsnoer) kan trekken of kan struikelen over het netsnoer.
- Houd het apparaat in de gaten tijdens gebruik.
- **Waarschuwing!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de voedingsbron.
- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Gebruik geen extra hulpmiddelen die niet worden meegeleverd met het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die is

NL



vermeld op het typeplaatje.

- Sluit de stekker aan op een stopcontact dat eenvoudig bereikt kan worden, zodat de stekker in geval van nood onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken. Trek de stekker volledig uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker om het apparaat los te koppelen van het lichtnet.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Gebruik nooit accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Zij kunnen mogelijk een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en kunnen het apparaat mogelijk beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

Vorbereitung op gebruik

- Controleer het apparaat op beschadigingen. In geval van beschadiging het apparaat niet gebruiken en direct contact opnemen met de leverancier.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventueel beschermfolie.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Twee van de drie voetjes kunnen in hoogte versteld worden om het apparaat waterpas te zetten.
- Plaats de chocolade fontein niet in de buurt van een airconditioning rooster, open deur of raam. Koele lucht doet de chocolade stollen en kan zo de gelijkmatige stroming verstoren.
- Houd voldoende ruimte rond het apparaat vrij voor ventilatie.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker te allen tijde bereikbaar is.
- De verpakking bevat een onderstel, een fonteinpijp met twee schotels en een wormschroef.
- Reinig alle onderdelen grondig met een natte doek en droog hen grondig met een zachte doek.
- Plaats de wormschroef op de driehoekige as op het onderstel.
- Plaats de fonteinpijp over de schroef en lijn de drie gaten van de fonteinpijp uit met de drie nopjes op het onderstel terwijl de fonteinpijp op zijn plaats wordt gezet.
- De chocoladefontein is nu klaar voor gebruik.

Aanwijzingen voor gebruik

- Schakel het warmte-element in om de chocolade fontein voor te verwarmen.
- Bereid 700 gram chocolade als volgt:
 - Plaats de chocolade in een hittebestendige kom.
 - Plaats de kom in een pan warm water (60°C).
Let op! Laat het water niet aan de kook raken.
 - Roer de chocolade tot deze compleet gesmolten is.
Voeg geen water toe, ook niet per ongeluk.
 - De chocolade moet vloeibaar zijn (als yoghurt). Voeg desnoods een beetje smaakloze plantaardige (zonnebloem) olie toe om dit te bereiken.
- Schakel de motor in en giet de chocolade in de onderste schotel.
- De wormschroef brengt de chocolade omhoog.
- Klaar voor gebruik.
- Gebruik alleen vruchten die voldoende gekoeld zijn en een droog oppervlak hebben. De lage temperatuur helpt de chocolade stollen, het droge oppervlak bevordert de hechting van de chocolade aan het fruit. Teveel vocht doet afbreuk aan de consistentie van de chocolade.
Let op! Luchtbellen in de fonteinpijp kunnen de chocoladestroom verstoren. In dat geval is het noodzakelijk de motor uit te schakelen en te wachten tot alle luchtbellen uit de fonteinpijp verdwenen zijn (dit kan enkele minuten

duren). Het is normaal dat lucht ook aan de onderzijde van de fonteinpomp ontsnapt tijdens deze procedure. Schakel de motor weer in wanneer de fonteinpomp geen luchtbellen meer bevat.

Onderhoud en reiniging

- Verwijder altijd de stekker uit de contactdoos alvorens het apparaat te reinigen.
- Verwijder de chocolade direct na gebruik uit de chocoladefontein. Laat de chocolade niet stollen in het apparaat. Giet de chocolade niet in de afvoer of het toilet, de chocolade zal stollen en de leidingen verstopen.
- Dompel het onderstel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het onderstel met een vochtige doek en warm water. Warm water verwijdert chocoladeresten veel beter dan heet water.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik nooit oplosmiddelen of petroleumproducten. Gebruik geen schurende voorwerpen. Indien nodig reinigen met een vochtige doek en mild afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat elektrische aansluiten altijd kurkdroog blijven.
- De fonteinpomp en wormschroef zijn geschikt voor reiniging in de vaatwasmachine

| Probleem | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|--|
| De chocolade druppelt en vloeit niet gelijkmatig door de fonteinpomp. | De chocolade is te dik. Voeg een beetje plantaardige olie toe aan de chocolade. Voeg nooit water toe! |
| | De fontein staat niet waterpas. Gebruik de verstelbare potjes om de fontein waterpas te zetten. |
| | Onvoldoende chocolade. Voeg chocolade toe. |
| | De chocoladestroom wordt belemmerd door stukjes voedsel. Schakel de fontein uit en verwijder de voedselresten. |
| De chocoladestroom wordt onderbroken. | Er is mogelijk een blokkade in de chocoladestroom veroorzaakt door stukjes fruit. Schakel de fontein uit en verwijder de blokkade. |
| | Controleer dat de motor ingeschakeld is en werkt. |
| | Controleer of er voldoende chocolade aanwezig is, voeg indien nodig chocolade toe. |
| De chocoladestroom is traag en bereikt de bovenzijde van de pomp niet. | Er bevinden zich luchtbellen in de pomp, waardoor de chocolade niet constant kan stromen. Schakel de fontein uit en wacht een paar minuten tot alle chocolade teruggestroomd is in het reservoir. Luchtbellen zullen zichtbaar ontsnappen aan de onderzijde van de pomp. |
| | Controleer of er voldoende chocolade aanwezig is, voeg indien nodig chocolade toe. |
| De chocolade is te dik (te hoge viscositeit). | Controleer de temperatuur en consistentie van de chocolade. Indien nodig de temperatuur verhogen en/of plantaardige olie toevoegen. |
| | Controleer dat het warmte-element is ingeschakeld en werkt. |
| | Let op: een lage omgevingstemperatuur kan de chocolade snel koelen en zodoende de viscositeit verhogen; de chocolade vloeit dan niet meer gelijkmatig. |



Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigerlei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat hebt ge-

kocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

Afdanken & Milieu

Aan het einde van de levensduur, het apparaat af-danken volgens de op dat moment geldende voor-schriften en richtlijnen.

Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Hendi. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku komercyjnego i nie może być stosowane do użytku domowego.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie usterki i niesprawności winny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Uszkodzone urządzenie należy odłączyć od sieci i skontaktować się ze sprzedawcą.
- **Ostrzeżenie:** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i sznur zasilający pod kątem uszkodzeń. Uszkodzoną wtyczkę lub sznur przekazać w celu naprawy do punktu serwisowego lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom i obrażeniom ciała.
- Upewnić się, czy sznur zasilający nie styka się z ostrymi ani gorącymi przedmiotami; trzymać sznur z dala od otwartego płomienia. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za sznur.
- Zabezpieczyć sznur zasilający (lub przedłużający) przez przypadkowym wyciągnięciem z kontaktu. Sznur prowadzić w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie.
- Stale nadzorować urządzenie podczas użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie należy uważać za podłączone do zasilania.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając za sznur.

PL



- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zlokalizowanego w dogodnym łatwo dostępnym miejscu, tak by w przypadku awarii istniała możliwość natychmiastowego odłączenia urządzenia. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia odłączyć je od źródła zasilania. W tym celu wyjąć z gniazdka wtyczkę znajdującą się na końcu sznura odłączanego urządzenia.
- Przed odłączeniem wtyczki zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia!
- Nie korzystać z akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zastosowanie niezalecanych akcesoriów może stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Korzystać wyłącznie z oryginalnych części i akcesoriów.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- W żadnym wypadku nie zezwalać na obsługę urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie wraz ze sznurem przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuścić, by dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania, jeżeli ma być ono pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

PL

Użytkowanie

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że sprzęt nie jest uszkodzony – w razie jakichkolwiek defektów należy natychmiast skontaktować się z dostawcą. Uszkodzony sprzęt nie nadaje się do użytku.
- Usunąć opakowanie i folię ochronną (jeśli sprzęt został nią zabezpieczony).
- Ustawić urządzenie na równej i stabilnej powierzchni, o ile nie zostało inaczej zaznaczone w instrukcji. Dwie z trzech podpórek urządzenia można regulować, by wypoziomować urządzenie.
- Nie należy umieszczać fontanny do czekoladowego fondue w pobliżu kanałów wentylacyjnych, otwartych drzwi lub okien. Czekolada może zastygnąć pod wpływem chłodnego powietrza, zatrzymując swobodny ruch czekolady.
- Dla odpowiedniego doprowadzania powietrza wokół urządzenia należy zachować minimum przestrzeni.
- Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że wtyczka jest łatwo dostępna.
- Rozpakować fontannę.
- Opakowanie zawiera podstawę, rurkę fontanny z dwoma talerzami i śrubę.
- Dokładnie oczyścić wszystkie części wilgotną szmatką, a następnie osuszyć miękką ściereczką.
- Umieścić śrubę na trójkątnej ośce podstawy.
- Umieścić rurkę fontanny nad śrubą i potączyć z podstawą, łącząc trzy bolce podstawy z odpowiednimi trzema otworami znajdującymi się na rurce.
- Fontanna do czekoladowego fondue jest gotowa do użycia.

Instrukcja obsługi

- Włączyć element grzewczy, by rozgrzać fontannę.
- Przygotować 700 g czekolady.
 - Umieścić czekoladę w naczyniu żaroodpornym.
 - Włożyć naczynie do garnka z gorącą wodą (60°C) UWAGA! Woda nie może wrzeć.
 - Mieszać czekoladę do momentu całkowitego rozpuszczenia. Nie należy dodawać wody.
- Do prawidłowego użytkowania fontanny czekolada musi być płynna (jak jogurt) – by osiągnąć taki efekt, można dodać trochę bezsmakowego oleju spożywczego (np. słonecznikowego).
- Włączyć zasilanie i przelać czekoladę do talerza



nad podstawą.

- Ruch śruby uniesie czekoladę do góry.
- Fondue jest gotowe.
- Owoce przeznaczone do czekoladowego fondue powinny być schłodzone i suche. Dzięki niskiej temperaturze, czekolada zastygnie na powierzchni owocu, a sucha powierzchnia utatwia przyczepność płynu. Zbyt duża ilość wody lub wilgoci rozredzi czekoladę.

Uwaga! Swobodny przepływ czekolady może zostać zaktócony przez pęcherzyki powietrza wydobywające się z rurki fontanny. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie i zaczekać, aż wszystkie pęcherzyki powietrza wydołstana się z rurki (może to zająć kilka minut). Zazwyczaj pęcherzyki uciekają dolną stroną rurki. Gdy wszystkie pęcherzyki znikną, można ponownie włączyć urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od zasilania.
- Urządzenie należy dokładnie oczyścić z czekolady po każdym użytkowaniu, by zapobiec jej zaschnięciu na elementach fontanny. Czekolady nie należy wylewać do kanalizacji – może zablokować przepływ po zastygnięciu.
- Podstawy fontanny nie należy zanurzać w wodzie lub innym środku czyszczącym.
- Podstawę fontanny czyścić zwilżoną szmatką i ciepłą wodą. Ciepła woda znacznie lepiej niż gorąca usuwa pozostałości czekolady.
- Nie należy czyścić urządzenia używając agresywnych środków czyszczących, produktów ściernych, ostrych lub ostro zakończonych, benzyny lub rozpuszczalników. Urządzenie czyścić używając wilgotnej szmatki oraz, jeśli to konieczne, delikatnego środka czyszczącego.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie złącza elektryczne są suche.
- Rurka fontanny i śruba mogą być czyszczone w zmywarce.

| Problem | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|--|---|
| Czekolada kapie i nie przepływa równomiernie przez fontannę. | Czekolada jest zbyt gęsta. Należy dolać trochę oleju spożywczego. Nigdy nie dolewać wody do czekolady! |
| | Fontanna jest przechylona. Wypoziomować fontannę za pomocą nóżek przy podstawie. |
| | Niewystarczająca ilość czekolady. Dolać płynnej czekolady. |
| | Przepływ czekolady został zaktócony przez kawałki owoców. Odłączyć zasilanie i usunąć kawałki owoców. |
| Przepływ czekolady jest zaktócony. | Przepływ czekolady może zostać zatrzymany przez fragmenty jedzenia. Odłączyć zasilanie i usunąć fragmenty jedzenia. |
| | Sprawdzić czy urządzenie jest włączone. |
| | Sprawdzić poziom czekolady. Jeśli to konieczne, dolać płynnej czekolady. |
| Przepływ czekolady jest powolny i nie sięga czubka rurki. | Rurka została zablokowana przez powietrze, przez co czekolada nie może przepływać swobodnie. Wyłączyć fontannę i zaczekać kilka minut, aż czekolada cofnie się do talerza. Spod rurki fontanny powinny wydobywać się bąbelki. |
| | Sprawdzić poziom czekolady. Jeśli to konieczne, dolać płynnej czekolady. |
| Czekolada jest zbyt gęsta (kleista). | Sprawdzić temperaturę i konsystencję czekolady. Podnieść temperaturę podgrzewania i/lub dodać oleju spożywczego do czekolady. |
| | Sprawdzić, czy podgrzewacz urządzenia jest włączony i działa. |
| | Uwaga: niska temperatura otoczenia szybko ochładza czekoladę, zagęszczając ją. Czekolada może przestać przepływać przez rurkę fontanny. |



Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepi-

sów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Urządzenie zużyte i wycofane z użytkowania należy zutylizować zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w momencie wycofania urządzenia.

Materiały opakowaniowe, jak tworzywa sztuczne i pudła, należy umieszczać w pojemnikach na odpady właściwych dla rodzaju materiału.

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil de HENDI. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.

Règles de sécurité

- L'utilisation abusive et le maniement incorrect de l'appareil peuvent entraîner une grave détérioration de l'appareil ou provoquer des blessures.
- Cet appareil est conçu exclusivement à des fins commerciales et non pour un usage domestique.
- L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Veillez à tenir l'appareil et la prise électrique hors de portée de l'eau ou de tout autre liquide. Si malencontreusement l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise électrique et faites contrôler l'appareil par un réparateur agréé. La non-observation de cette consigne entraîne un risque d'accident mortel.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.
- Risque d'électrocution! Ne tentez jamais de réparer l'appareil. Tous défauts et dysfonctionnement doivent être supprimés par le personnel qualifié.
- N'utilisez jamais l'appareil endommagé! Débranchez l'appareil endommagé de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.
- Avertissement: N'immergez pas les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation pour les dommages. La fiche ou le câble d'alimentation endommagé(e) transmettre pour la réparation au service ou à une personne qualifiée, pour prévenir tous les menaces ou les blessures possibles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les objets pointus ou chauds ; gardez le câble loin des flammes nues. Pour retirer la fiche de la prise murale, tirez toujours en tenant la fiche et non le câble d'alimentation.
- Protégez le câble d'alimentation (ou la rallonge) contre le débranchement accidentel de la prise murale. Le câble doit être posé de manière ne provoquant pas les chutes accidentelles.
- Surveillez en permanence l'appareil pendant l'utilisation.
- Avertissement ! Si la fiche est insérée dans la prise murale, l'appareil doit être considéré comme branché à l'alimentation.
- Avant de retirer la fiche de la prise, éteignez l'appareil !
- Ne transportez jamais l'appareil en tenant le câble.
- N'utilisez aucuns accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.

FR



- L'appareil doit être branché à la prise murale avec une tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- Insérez la fiche à la prise murale située dans un endroit facilement accessible de sorte qu'en cas de panne l'appareil puisse être immédiatement déconnecté. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour cela, retirez la fiche à l'extrémité du câble d'alimentation de la prise murale.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'appareil de la prise!
- N'utilisez jamais les accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation des accessoires non recommandés peut présenter des risques pour l'utilisateur et provoquer les dommages à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être stockés hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil pour jouer
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il doit être laissé sans surveillance et également avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

Utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que celui-ci n'est pas endommagé – en cas de défaut quel qu'il soit contacter immédiatement le fournisseur. Tout appareil endommagé ne peut pas être utilisé.
- Enlever l'emballage et le film de protection (si l'appareil en est enveloppé).
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable, sauf disposition contraire contenue dans la notice d'utilisation. Deux des trois pieds de l'appareil sont réglables pour mettre l'appareil à niveau.
- Ne pas placer la fontaine à chocolat à proximité de canaux de ventilation, de portes ou fenêtres ouvertes. Le chocolat peut se solidifier sous l'influence de l'air froid et arrêter l'écoulement libre de celui-ci.
- Pour assurer un approvisionnement adéquat de l'air, laisser un minimum d'espace libre autour de l'appareil.
- Lors de la mise en place de l'appareil s'assurer que la prise est facilement accessible.
- Déballez la fontaine à chocolat.
- L'emballage contient un socle, un tube de fontaine avec deux plateaux et une vis.
- Nettoyer soigneusement tous les éléments avec un chiffon humide, puis essuyer avec un chiffon doux.
- Placez la vis sur l'axe triangulaire du socle.
- Placer le tube de la fontaine à chocolat au-dessus de la vis et joindre au socle en assemblant les trois goupilles du socle avec les trois trous correspondants sur le tube.
- La fontaine à chocolat est prête à l'emploi.

Mode d'emploi

- Faire marcher l'élément chauffant pour préchauffer la fontaine à chocolat.
- Préparer 700 g de chocolat.
 - Placer le chocolat dans un récipient résistant à la chaleur.
 - Placer le récipient au bain-marie (60°C) ATTENTION ! L'eau ne peut pas être bouillante.
- Mélanger le chocolat jusqu'à ce qu'il soit complètement fondu. Ne pas ajouter d'eau.
- Pour utiliser correctement la fontaine, le chocolat doit être liquide (comme yaourt) – pour obtenir cet effet, on peut ajouter de l'huile sans goût (par ex. de l'huile de tournesol).
- Mettre l'appareil sous l'alimentation et verser le

- chocolat dans le plateau au-dessus du socle.
- Le mouvement de la vis lèvera le chocolat.
 - La fondue est prête.
 - Les fruits prévus pour la fondue de chocolat doivent être froids et secs. Grâce à la température basse des fruits, le chocolat se solidifie sur leur surface et la surface sèche facilite l'adhérence du chocolat. Une quantité trop élevée d'eau ou d'humidité rendra le chocolat plus liquéfié.

Attention ! L'écoulement du chocolat peut être freiné par des bulles d'air provenant du tube de la fontaine. Le cas échéant, il faut arrêter le moteur et attendre jusqu'à ce que toutes les bulles d'air quittent le tube (ce qui peut prendre quelques minutes). En principe, les bulles sortent par la partie inférieure du tube. Quand toutes les bulles auront disparu, on peut de nouveau brancher l'appareil.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher de la source d'alimentation.
- L'appareil doit être soigneusement nettoyé pour enlever le chocolat après chaque utilisation et éviter qu'il ne sèche sur les éléments de la fontaine. Ne pas verser le chocolat dans les canalisations qui risquent d'être obstruées par le chocolat solidifié.
- Ne pas plonger le socle de la fontaine à chocolat dans de l'eau ou dans un autre nettoyant.
- Nettoyer le socle de la fontaine avec un chiffon humide et de l'eau tiède. L'eau tiède enlève les restes

de chocolat beaucoup plus efficacement que l'eau chaude.

- Ne pas nettoyer l'appareil avec de détergents agressifs, produits abrasifs, tranchants ou pointus, avec de l'essence ou des solvants. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, avec du détergent doux.
- S'assurer toujours que toutes les connexions électriques sont sèches.
- Le tube de la fontaine et la vis peuvent être lavés au lave-vaisselle.

| Problème | Cause probable et solution |
|--|---|
| Le chocolat tombe goutte à goutte et ne coule pas de manière uniforme par la fontaine. | Le chocolat est trop épais. Ajouter un peu d'huile alimentaire. Ne jamais ajouter d'eau au chocolat! |
| | La fontaine est inclinée. Mettre la fontaine à niveau avec les pieds réglables du socle. |
| | Quantité de chocolat insuffisante. Ajouter du chocolat fluide. |
| | L'écoulement du chocolat est perturbé par des morceaux de fruits. Débrancher l'appareil et enlever les morceaux de chocolat. |
| L'écoulement du chocolat est perturbé. | L'écoulement du chocolat peut être arrêté par des éléments solides de fruits ou de chocolat. Débrancher l'appareil et enlever les éléments perturbateurs. |
| | Vérifier si l'appareil est branché. |
| | Vérifier le niveau du chocolat. Si nécessaire, ajouter du chocolat liquide. |
| Écoulement du chocolat est lent ou le chocolat n'arrive pas à l'extrémité du tube. | Le tube a été bloqué par l'air ce qui empêche le chocolat s'écouler. Débrancher la fontaine et attendre jusqu'à ce que le chocolat recule dans le plateau. Des bulles d'air devraient sortir du dessous de la tube. |
| | Vérifier le niveau du chocolat. Si nécessaire, ajouter du chocolat liquide. |
| Le chocolat est trop épais (visqueux). | Vérifier la température et la consistance du chocolat. Faire monter la température et/ou ajouter de l'huile alimentaire au chocolat. |
| | Vérifier si le réchauffeur de l'appareil est branché et s'il fonctionne. |
| | Attention : une température ambiante basse refroidit vite le chocolat est le rend plus épais. Le chocolat peut cesser de s'écouler par le tube de la fontaine. |



Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à

la réparation ou doit être remplacé dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

Retrait de l'exploitation et protection de l'environnement

L'équipement usé et retiré de l'exploitation doit être valorisé conformément aux dispositions légales et aux recommandations en vigueur à la date de son retrait.

Les matériaux d'emballage tels que matières plastiques et cartons doivent être déposés dans les bennes prévues pour le type du matériau considéré.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio Hendi. Ti invitiamo a leggere queste istruzioni per l'uso con attenzione prima di collegare l'apparecchio al fine di evitare danni dovuti a uso improprio. Ti invitiamo inoltre a prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza.

Precauzioni di sicurezza

- L'uso scorretto e improprio dell'apparecchio possono danneggiare seriamente l'apparecchio e ferire gli utenti.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente per uso commerciale e non può essere utilizzato per uso domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito e progettato. Il produttore non è responsabile di eventuali danni provocati da uso scorretto ed improprio.
- Tenere l'apparecchio e la spina elettrica lontani da acqua ed altri liquidi. Nel caso improbabile che l'apparecchio cada in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa e fare ispezionare l'apparecchio da un tecnico certificato. L'inosservanza delle presenti istruzioni può dare luogo a situazioni pericolose
- Non provare mai ad aprire l'involucro dell'apparecchio da soli.
- Non inserire oggetti nell'involucro dell'apparecchio.
- Non toccare la presa con le mani bagnate o umide.
- **Pericoli di scosse elettriche!** Non tentare di riparare l'apparecchio da solo. Eventuali difetti e malfunzionamenti devono essere rimossi solo da personale qualificato.
- **Non usare l'apparecchio danneggiato!** L'apparecchio difettoso deve essere immediatamente scollegato dalla rete e contattare il rivenditore.
- **Attenzione:** Non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi. Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente se la spina e il cavo di alimentazione non sono danneggiati. La spina o il cavo danneggiati trasmettere al servizio o alla persona qualificata per riparare, per evitare eventuali pericoli e lesioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non è in contatto con oggetti appuntiti o caldi. Tenere il cavo lontano da fiamme libere. Per scollegare la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Proteggere il cavo di alimentazione (o di estensione) per la sconnessione accidentale dalla presa. Disporre il cavo in modo per evitare lo slittamento accidentale.
- Sorvegliare l'apparecchio continuamente durante l'uso.
- **Attenzione!** Se la spina è inserita nella presa, l'apparecchio è considerato come collegato.
- Prima di rimuovere la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio!
- Non trasportare l'apparecchio tenendo il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare qualsiasi accessorio che non è stato fornito con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa con tensione e frequenza indicate sulla targhetta.

IT



- Inserire la spina nella presa situata in un punto facilmente accessibile in modo che in caso di guasto sia possibile scollegare immediatamente l'apparecchio. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente. Per questo staccare la spina che si trova sull'estremità del cavo di alimentazione.
- Prima di scollegare la spina, ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio!
- Non usare gli accessori non raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati può creare i rischi per l'utente e provocare i danni all'apparecchio. Usare unicamente solo pezzi ed accessori originali.
- L'installazione elettrica deve soddisfare le normative nazionali e locali applicabili. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio con il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete se esso deve essere lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzazione.

Utilizzo dell'apparecchio

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi se l'apparecchio non sia danneggiato – qualora si riscontri un difetto, contattare il fornitore. L'apparecchio danneggiato non deve essere utilizzato.
- Rimuovere l'imballo e il foglio protettivo (ove necessario).
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, se non indicato contrariamente. Due dei tre supporti sono regolabili per livellare adeguatamente l'apparecchio.
- La fontana per cioccolato non deve essere collocata vicino alle canne di ventilazione, alle porte o finestre aperte. L'aria fredda può fermare il flusso del cioccolato e lo fa rapprendere.
- Lasciare uno spazio sufficiente intorno all'apparecchio per garantire un adeguato flusso dell'aria.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi se la spina sia facilmente accessibile.
- Togliere la fontana dall'imballo.
- La confezione contiene una base, un albero della fontana dotato di 2 piatti e una coclea di trasporto.
- Pulire accuratamente tutti i componenti con un panno umido e quindi asciugare con un panno morbido.
- Collocare la coclea di trasporto sull'asse della base.
- Inserire l'albero sulla coclea di trasporto e collegarlo con la base, inserendo tre perni nei tre fori sull'albero.
- La fontana per cioccolato è pronta all'uso.

Istruzioni per l'uso

- Accendere il riscaldatore per riscaldare la fontana.
- Preparare 700 g di cioccolato.
 - Porre il cioccolato in un recipiente termoresistente.
 - Mettere il recipiente con il cioccolato in una pentola con acqua calda (60°C) ATTENZIONE! L'acqua non deve bollire.
 - Mescolare il cioccolato fino a quando il cioccolato si scioglie completamente. Non aggiungere acqua.
- La consistenza del cioccolato deve essere densa (simile a quella dello yogurt) – Per raggiungere la consistenza desiderata, aggiungere una piccola quantità di olio vegetale (p.e. olio di semi di girasole).
- Accendere l'apparecchio e versare il cioccolato nel piatto sopra la base.
- La coclea provvederà al trasporto del cioccolato verso l'alto.

- La fontana di cioccolato è pronta.
- La frutta che si intende utilizzare deve essere raffreddata e asciutta. Grazie alla bassa temperatura della frutta il cioccolato si rapprende facilmente sulla superficie della frutta, mentre la superficie asciutta della frutta facilita l'aderenza del cioccolato. Per troppa quantità di acqua o umidità il cioccolato diventa meno denso.

Attenzione! Il flusso del cioccolato può essere ostacolato da bolle d'aria che escono dall'albero della fontana. In tal caso spegnere l'apparecchio e aspettare fino a quando ogni bolla d'aria uscirà dall'albero (ciò può durare anche qualche minuto). Di solito le bolle d'aria escono dalla parte inferiore dell'albero. Quando usciranno tutte le bolle d'aria, è possibile riaccendere l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

- Prima di provvedere alla pulizia dell'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso per evitare che il cioccolato si secchi sui componenti della fontana. Non gettare il cioccolato nelle condotte fognarie – una volta rappreso il cioccolato potrebbe provocare occlusioni delle condotte.
- Non immergere la base della fontana in acqua o in altri detergenti.
- Pulire la base della fontana con un panno umido e con acqua calda. L'acqua calda permette di rimuovere i residui di cioccolato in modo migliore rispetto all'acqua bollente.
- Non pulire l'apparecchio con detersivi aggressivi, prodotti abrasivi, acuti o appuntiti, benzina o solventi. Pulire l'apparecchio con un panno umido e, eventualmente, con un detersivo delicato.
- Assicurarsi se ogni collegamento elettrico sia asciugato.
- L'albero della fontana e la coclea possono essere lavati in lavastoviglie.

| Problema | Possibile causa e soluzione |
|---|--|
| Il cioccolato scende a gocce e il suo flusso è irregolare | Il cioccolato è troppo denso. Aggiungere una piccola quantità di olio. Non aggiungere mai l'acqua nel cioccolato! |
| | La fontana non è adeguatamente livellata. Regolare i piedini della base. |
| | La quantità di cioccolato nella fontana è insufficiente. Aggiungere del cioccolato fuso. |
| | Il flusso del cioccolato è ostacolato da pezzi di frutta. Spegnerla fontana e eliminare i pezzi di frutta. |
| Il flusso del cioccolato è irregolare. | Il flusso del cioccolato può essere ostacolato da pezzi di cibo. Spegnerla fontana e eliminare i pezzi di cibo. |
| | Assicurarsi se la fontana sia accesa. |
| | Controllare la quantità di cioccolato. Aggiungere un'adeguata quantità di cioccolato fuso, se necessario. |
| Il flusso di cioccolato è lento e non raggiunge la parte superiore dell'albero. | L'albero è stato bloccato dall'aria ciò ostacola il libero flusso di cioccolato. Spegnerla fontana e aspettare qualche minuto per consentire al cioccolato di fluire interamente all'interno della vasca di raccolta. È possibile osservare la fuoriuscita delle bolle d'aria dalla parte inferiore dell'albero. |
| | Controllare la quantità di cioccolato. Aggiungere un'adeguata quantità di cioccolato fuso se necessario. |
| La consistenza del cioccolato è troppo densa (il cioccolato è troppo viscoso). | Controllare la temperatura e la consistenza del cioccolato. Aumentare la temperatura e/o aggiungere olio. |
| | Controllare se il riscaldatore sia acceso e funzioni. |
| | Attenzione: La temperatura ambiente troppo bassa provoca il raffreddamento rapido del cioccolato che diventa più denso e non riesce a fluire liberamente attraverso l'albero della fontana. |



Garanzia

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostituzione sia

previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

Smaltimento & Ambiente

Alla fine della vita utile del dispositivo, smaltire conformemente alle normative e linee guida applicabili.

Eliminare i materiali di imballaggio, quali plastica e cartone, negli specifici contenitori.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat Hendi. Vă rugăm să citiți cu atenția acest manual înainte de a conecta aparatul pentru evitarea defectării ca urmare a utilizării incorecte. Acordați o atenție deosebită regulilor de siguranță.

Reguli de siguranță

- Operarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate avaria grav aparatul și poate cauza răni oamenilor.
- Aparatul este utilizat exclusiv în scopuri comerciale și nu trebuie folosit pentru uz casnic.
- Aparatul poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu este răspunzător pentru orice avariere cauzată operării incorecte și a utilizării necorespunzătoare.
- Asigurați-vă că aparatul și ștecherul nu intră în contact cu apă sau alte lichide. În cazul în care aparatul este scăpat în apă, scoateți imediat ștecherul din priză și un tehnician autorizat trebuie să-l verifice. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, acest lucru poate cauza situații care vă pot pune viața în pericol.
- Nu încercați să deschideți singuri carcasa aparatului.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.
- **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singur/ă aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile vor fi efectuate întotdeauna numai de personal calificat.
- **Nu utilizați niciodată un aparat defect!** Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați distribuitorul în cazul unei defecțiuni.
- **Avertisment!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați în mod regulat ștecărul și cablul pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de agentul de service sau de alt personal calificat similar pentru a evita orice pericol.
- Cablul nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și trebuie păstrat departe de foc. Pentru a scoate ștecărul din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Asigurați-vă că nimeni nu poate trage din greșeală cablul (sau prelungitorul) și că nimeni nu se poate împiedica de el.
- Supravegheați întotdeauna aparatul atunci când este în funcțiune.
- Avertisment! Atât timp cât ștecărul este în priză, aparatul este conectat la sursa de electricitate.
- Opriti aparatul înainte de a scoate ștecărul din priză.
- Nu cărați niciodată aparatul ținându-l de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt livrate împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la prize electrice cu intensitatea și frecvența electrice menționate pe eticheta aparatului.

RO



- Conectați cablul de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat imediat în caz de urgență. Scoateți cablul de alimentare din priza electrică pentru a opri complet aparatul. Utilizați cablul de alimentare ca dispozitiv de deconectare.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a deconecta cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesoriile care nu sunt recomandate de către producător. Acestea pot reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și pot deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesoriile originale.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii sau persoane care au capacități mentale, senzoriale sau fizice reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu trebuie utilizat sub nicio formă de către copii.
- Nu țineți produsul și cablurile sale la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare în cazul în care este lăsat nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe parcursul utilizării.

Punerea în funcțiune a aparatului

- Asigurați-vă că aparatul nu este defect. În caz de defecte, contactați furnizorul dumneavoastră imediat și NU utilizați aparatul.
- Îndepărtați întregul ambalaj și folia de protecție (dacă există).
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, cu excepția situațiilor în care se prevede altfel. Două din cele trei picioare ale bazei au înălțimea reglabilă pentru a putea orizontaliza aparatul.
- Fântâna de ciocolată nu se amplasează lângă conductele de aer condiționat, lângă o ușă sau fereastră deschisă. Aerul rece va solidifica ciocolata și va opri curgerea uniformă a acesteia.
- Asigurați-vă că în jurul aparatului este suficient loc liber pentru ventilație.
- Poziționați aparatul în așa fel încât ștecărul să fie accesibil în orice moment.
- Despachetați fântâna de ciocolată.
- Ambalajul cuprinde unitatea de bază, o conductă a fântânii cu două platouri și un șurub.
- Curățați bine toate piesele cu o cârpă udă și uscați-le cu o cârpă moale.
- Șurubul se pune pe unitatea de bază: se montează șurubul pe axul triunghiular al unității de bază.
- Conducta fântânii se așează deasupra șurubului și se aliniază cele trei găuri ale conductei cu știfturile de pe unitatea de bază și în acest timp fântâna se instalează pe unitatea de bază.
- Fântâna de ciocolată este gata de utilizare.

Instrucțiuni de utilizare

- Se pornește elementul de încălzire pentru preîncălzirea fântânii.
 - Pregătiți 700 de grame de ciocolată după cum urmează:
 - Puneți ciocolata într-un bol termorezistent.
 - Puneți bolul într-un recipient cu apă caldă (60°C). NOTĂ! Nu lăsați apa să fiarbă.
 - Amestecați ciocolata până ce se topește complet. Nu adăugați apă sau nu lăsați apa să ajungă în ciocolată.
 - Ciocolata trebuie să fie lichidă (de consistența iaurtului). Dacă nu este aceasta consistența, adăugați ulei vegetal (de floarea-soarelui).
 - Porniți motorul și turnați ciocolata în bolul inferior.
 - Șurubul ridică ciocolata.
 - Acum puteți porni.
 - Folosiți doar fructe răcite suficient și cu suprafața uscată. Temperatura scăzută a fructelor ajută ciocolata să se solidifice iar suprafața lor uscată permite aderența mai bună a ciocolatei pe fructe. Excesul de umezeală/apă va afecta consistența ciocolatei.
- Notă!
Bulele de aer din conducta fântânii pot opri curge-



rea uniformă a ciocolatei. În astfel de situații trebuie oprit motorul și se așteaptă până ce bulele ies din conductă (acest lucru poate dura câteva minute). Aste normal ca în timpul acestei proceduri aerul să

scape prin partea de jos a conductei. În momentul în care conducta fântânii s-a golit de bule motorul se pornește din nou.

Curățare și întreținere

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de curățare.
- Imediat după utilizare se scoate toată ciocolata din fântână. Ciocolata nu trebuie lăsată să se solidifice în fântână. Nu turnați ciocolata în chiuvetă sau în toaletă deoarece aceasta se va solidifica și va bloca scurgerile și canalizarea.
- Nu scufundați niciodată unitatea de bază a fântânii de ciocolată în apă sau în alte lichide de curățare.
- Curățați unitatea de bază a fântânii de ciocolată cu o cârpă umedă și apă caldă. Apa caldă curăță resturile de ciocolată mult mai bine decât apa fierbinte.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu folosiți obiecte ascuțite. Nu folosiți benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este nevoie. Nu folosiți materiale abrazive.
- Asigurați-vă că întotdeauna conexiunile electrice rămân complet uscate.
- Conducta fântânii și șurubul pot fi spălate la mașina de spălat vase.

| Problemă | Cauză posibilă și soluție |
|--|---|
| Ciocolata picură, nu curge cum trebuie prin conductă. | Ciocolata este prea groasă. În ciocolată se adaugă puțin ulei vegetal. Nu amestecați apă în ciocolată! |
| | Fântâna nu este așezată orizontal ci este înclinată. Reglați nivelul fântânii de ciocolată cu ajutorul piciorului reglabil al motorului. |
| | Nu este suficientă ciocolată, adăugați ciocolată topită. |
| Curgerea ciocolatei este întreruptă | Curgerea ciocolatei este obstrucționată de bucăți de alimente. Opriti fântâna și îndepărtați bucățile de alimente. |
| | Blocajele la curgerea ciocolatei pot fi provocate de bucăți de alimente. Se oprește motorul și se înlătură blocajul. |
| | Asigurați-vă că motorul este pornit și că funcționează. |
| Curgerea ciocolatei este lentă și ciocolata nu ajunge în partea de sus a conductei fântânii. | Verificați nivelul ciocolatei și se adaugă ciocolată topită, dacă este cazul. |
| | Pe coloană se află aer. Din această cauză, ciocolata nu curge constant. Opriti fântâna și așteptați câteva minute, până ce curge înapoi toată ciocolata din bazin. Veți observa bule ieșind pe sub fântână. |
| Ciocolata este prea groasă (vâscoasă). | Verificați nivelul ciocolatei și se adaugă ciocolată topită, dacă este cazul. |
| | Se verifică temperatura și consistența ciocolatei, se crește temperatura și/ sau se adaugă puțin ulei vegetal. |
| | Asigurați-vă că funcția de încălzire a fântânii de ciocolată este pornită și merge bine. |
| | Notă: O temperatură ambiantă mică face ca ciocolata să se răcească rapid și să îi crească vâscozitatea; ciocolata nu va mai curge uniform prin conducta fântânii. |



Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afectate.

Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

Eliminarea și mediul înconjurător

La sfârșitul vieții aparatului, vă rugăm să-l eliminați conform regulamentelor și instrucțiunilor aplicabile în acel moment.

Aruncați ambalajul (plastic sau carton) în recipientele corespunzătoare.

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы Hendi. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Настоящее устройство предназначено исключительно для коммерческого использования и не должно использоваться в домашних условиях.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытащить из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожу без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
- **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!



- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.
- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.
- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Использование

- Перед использованием убедитесь в том, что устройство не повреждено – в случае обнаружения любых дефектов, немедленно свяжитесь с поставщиком. Неисправное устройство не подходит для использования.
- Снимите упаковку и защитную плёнку (если устройство было защищено).
- Установите устройство на ровной и устойчивой поверхности, если не указано иначе в руководстве. Два из трёх опор устройства можно регулировать, чтобы его выровнять.
- Не устанавливайте фонтан для шоколадного фондю рядом с вентиляционными каналами, открытыми дверями или окнами. Шоколад может затвердеть под воздействием холодного воздуха, останавливая свободное движение шоколада.
- Следует обеспечить минимальное пространство для необходимого подвода воздуха вокруг устройства.
- Во время установки устройства убедитесь, что штекер легко доступен.
- Распакуйте фонтан.
- Упаковка содержит основание, трубку фонтана с двумя чашами и винт.
- Тщательно протрите все детали влажной тканью, а затем высушите мягкой салфеткой.
- Поместите винт на треугольное основание.
- Поместите трубку фонтана над винтом и соедините с основанием, соединяя три



- штифта основания с соответствующими тремя отверстиями на трубке.
- Фонтан для шоколадного фондю готов к использованию.

Руководство по эксплуатации

- Включите нагревательный элемент, чтобы разогреть фонтан.
- Приготовьте 700 г шоколада.
 - Положите шоколад в жаропрочный сосуд.
 - Поместите сосуд в кастрюлю с горячей водой (60°C) ВНИМАНИЕ! Вода не должна кипеть.
 - Перемешивайте шоколад до полного растворения. Не добавляйте воду.
 - Для правильного использования фонтана, шоколад должен быть жидким (как йогурт) – для достижения такой консистенции, можно добавить немного безвкусного растительного масла (напр., подсолнечного масла).
- Включите питание и влейте шоколад в чашу над основанием.
- Движение винта поднимет шоколад вверх.
- Фондю готов.
- Фрукты, предназначенные для шоколадного фондю должны быть холодные и сухие. Благодаря низкой температуре, шоколад затвердеет на поверхности плода, а сухая поверхность облегчает прилипание жидкости. Слишком большое количество воды или влажности разбавляет шоколад.
- Внимание! Свободное движение шоколада может быть нарушено из-за пузырьков воздуха, выходящих из трубки фонтана. В этом случае отключите питание и подождите пока все пузырьки воздуха не выйдут из трубки (это может занять несколько минут). Как правило, пузырьки вытекают из нижней части трубки. Когда все пузырьки исчезнут, можно снова включить устройство.

Очистка и обслуживание

- Перед очисткой отключите прибор от сети.
- Устройство следует тщательно очищать от шоколада после каждого использования, чтобы предотвратить его высыхание на элементах фонтана. Не выливайте шоколад в канализацию – это может её закупорить после затвердевания шоколада.
- Основание фонтана нельзя погружать в воду или другие чистящие средства.
- Основание фонтана чистить влажной тканью и тёплой водой. Тёплая вода намного лучше горячей воды устраняет остатки шоколада.
- Не пользуйтесь для чистки устройства агрессивными чистящими средствами, абразивными продуктами, острыми или с режущей кромкой, бензином или растворителями. Для чистки пользуйтесь влажной тканью и, при необходимости, мягким моющим средством.
- Обязательно убедитесь в том, что все электрические соединения – сухие.
- Трубку фонтана и винт можно мыть в посудомоечной машине.



| Проблема | Возможная причина и решение |
|---|---|
| Шоколад капает и не течёт равномерно по фонтану. | Шоколад слишком густой. Добавьте немного растительного масла. Никогда не вливайте в шоколад воду! |
| | Фонтан наклонён. Отрегулируйте уровень фонтана с помощью ножек у основания. |
| | Не хватает шоколада. Добавьте жидкий шоколад. |
| | Поток шоколада задержан кусочками фруктов. Отключите питание и удалите кусочки фруктов. |
| Поток шоколада прерван. | Поток шоколада может быть остановлен фрагментами пищи. Отключите питание и удалите фрагменты пищи. |
| | Убедитесь, что устройство включено. |
| | Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад. |
| Поток шоколада медленный и не достигает кончика трубки. | Трубка заблокирована воздухом, поэтому шоколад не может свободно течь. Отключите фонтан и подождите несколько минут, пока шоколад не вернётся в чашу. Из-под трубки фонтана должны выходить пузырьки. |
| | Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад. |
| Шоколад слишком густой (вязкий). | Проверьте температуру и консистенцию шоколада. Следует повысить температуру подогрева и/или добавить растительное масло в шоколад. |
| | Проверьте, включен и работает ли нагревательный элемент устройства. |
| | Внимание: низкая температура окружающей среды быстро охлаждает шоколад, делая его густым. Может остановиться поток шоколада через трубку фонтана. |

Гарантия

Любая неполадка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законода-

тельстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Списание с эксплуатации. Защита окружающей среды

Оборудование, изношенное и списанное с эксплуатации следует утилизировать согласно правилам и указаниям, действующим на день снятия с эксплуатации.

Материалы упаковки, такие как пластик, картонные коробки, древесина, следует складировать отдельно в соответствующие контейнеры.



Vážený zákazník, vážená zákaznice!

Tento návod k obsluze si prosím před zapojením přístroje pečlivě přečtěte, abyste zabránili škodám vzniklým neodborným ovládním. Obzvláště pečlivě si přečtěte bezpečnostní předpisy.

Bezpečnostní předpisy

- Nesprávná obsluha přístroje může vést k těžkému poškození přístroje a ke zraněním.
- Přístroj je nutné používat výhradně k účelu, ke kterému byl vyroben. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávnou obsluhou přístroje.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje a zástrčky s vodou nebo s jinou tekutinou. V případě, že přístroj nechťeně spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku a nechte zkontrolovat autorizovaným odborníkem. Při nedodržení těchto bezpečnostních pokynů dochází k ohrožení života.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt přístroje vlastnoručně!
- Do krytu přístroje nevkládejte žádné předměty.
- Zástrčky se nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pravidelně kontrolujte, zda zástrčka není poškozena. Poškozenou zástrčku nebo kabel nechte opravit v autorizované opravně.
- Přístroj dále nepoužívejte, pokud upadl nebo byl jinak poškozen. Přístroj nechte zkontrolovat a v případě potřeby opravit v autorizované opravně.
- Nepokoušejte se přístroj opravit vlastnoručně. V takovém případě dochází k ohrožení života.
- Kabel udržujte daleko od ostrých a horkých předmětů a otevřeného ohně. Při vytahování ze zásuvky vždy uchopte zástrčku a netahejte za kabel.
- Zajistěte, aby nebyl (prodlužovací) kabel omylem uvolněn a aby se přes něj nedalo zapnout.
- Na přístroj během obsluhy vždy dohlížejte.
- Děti neznají nebezpečí nesprávného ovládní elektrických přístrojů. Nikdy proto nenechte děti obsluhovat domácí spotřebič bez dozoru.
- Před každým čištěním a vždy, když spotřebič není používán, vytáhněte zástrčku.
- Nebezpečí! Pokud se zástrčka nalézá v zásuvce, je přístroj napájen síťovým napětím.
- Než zástrčku vytáhnete, přístroj vypněte.
- Přístroj nikdy nepřenášejte za kabel.
- Nepoužívejte žádné další pomůcky, které nebyly dodány spolu se spotřebičem.

Uvedení do provozu

- Čokoládovou fontánu vyjměte z obalu.
- Balení obsahuje podstavec s motorem, fontánu se dvěma miskami a šroub.
- Všechny díly pečlivě očistěte a osušte vlhkým hadříkem.
- Fontána a šroub jsou vhodné pro mytí v myčce.
- Šroub postavte na hlavu šroubu. Přitom dbejte na zajištění.
- Fontánu nasuňte na šroub a upevněte k hlavě šroubu.
- Fontána na čokoládu je nyní připravena k provozu.



Návod k obsluze

- Čokoládovou fontánu postavte na pevnou, vodorovnou plochu. Čokoládová fontána nejlépe funguje, když stojí vodorovně.
- Zapněte topný prvek, aby se fontána předeřhřála.
- Připravte 700 gramů čokolády. Postupujte přitom následovně:
 - Čokoládu dejte do misky odolné vůči teplu.
 - Zavěste ji do hrnce s horkou vodou (60°C). POZOR! Vodu nenechte vařit!
 - Čokoládu míchejte, dokud se kompletně nerozpustí. Dbejte o to, aby se do čokolády nedostala žádná voda, neboť jinak získá viskózní konzistenci.
- Čokoláda by měla být středně tekutá (jako jogurt). V případě, že tomu tak není, přilijte trochu rostlinného oleje (slunečnicový olej) bez chuti.
- Zapněte motor a nalijte čokoládu do fontány.
- Šroub transportuje čokoládu nahoru.
- Nyní můžete začít.
- TIP: Zajistěte, aby bylo použité ovoce chladné, ale ne vlhké, neboť jinak získá čokoláda viskózní konzistenci a nebude již správně vytékat z fontány.

Čištění a údržba

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku.
- Čokoládu nalijte do sáčku nebo do misky. Čokoládu prosím nelijte do dřezu ani do toalety, neboť to může způsobit ucpaní.
- Čokoládovou fontánu nikdy neponořujte do vody ani jiné čisticí tekutiny.
- Čokoládovou fontánu očistěte vlhkým hadříkem a teplou vodou. Vlažnou vodou lze čokoládu odstranit snáze než horkou vodou.
- Nepoužívejte žádné agresivní ani žíravé čisticí prostředky. Nepoužívejte žádné agresivní ani žíravé čisticí prostředky.
- Pokud možno vyhněte se kontaktu elektrických komponentů s vodou.
- Fontánu a šroub je možné čistit v myčce nádobí.

CZ

| Problém | Možná příčina a řešení |
|--|---|
| Čokoláda kape a neteče hezky hladce dolů po fontáně. | Čokoláda je příliš hustá. Prosím přidejte olej. |
| | Nebo |
| | Čokoládová fontána nestojí zcela vodorovně. |
| | Nebo |
| | Příliš málo čokolády. Prosím přidejte rozpuštěnou čokoládu. |
| | Nebo |
| Čokoláda teče nepravidelně. | Proud čokolády je blokován kousky ovoce. Čokoládovou fontánu vypněte a odstraňte kousky ovoce. |
| Čokoláda teče nepravidelně. | Čokoládová fontána nestojí zcela vodorovně. |
| Proud čokolády se přerušuje. | Proudu čokolády překáží kousky ovoce. Čokoládovou fontánu vypněte a odstraňte překážky. |
| Čokoláda teče pomalu a téměř se nedostane nahoru. | Vzduch v trubici, v čehož důsledku neteče čokoláda rovnoměrně. Čokoládovou fontánu vypněte a počkejte pět minut, dokud veškerá čokoláda nevyteče zpět do misky. Dole na fontáně unikají bublinky vzduchu. |
| Čokoláda je příliš hustá (viskózní konzistence) | Příliš nízká okolní teplota, zvyšte teplotu. |



Záruka

Každá závada, která negativně ovlivní spotřebič a objeví se do jednoho roku od koupi spotřebiče, bude zdarma odstraněna opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a nebyl používán nesprávně či zneužíván. Vaše zákonem zaručená práva tím zůstávají nedotčena. Pokud je záruka platná, uveďte, kde jste

přístroj zakoupili a přiložte stvrzenku (např. stvrzenku z pokladny).

Jelikož je našim cílem naše produkty neustále dál vyvíjet, vyhrazujeme si právo na změnu výrobku, obalu a podkladů bez předešlého oznámení.

Likvidace

Přístroj na konci jeho životnosti zlikvidujte podle aktuálně platných předpisů a směrníc.



Tento návod na obsluhu si prosím pred zapojením prístroja dôkladne prečítajte, abyste zabránili škodám spôsobeným neodborným ovládaním. Obzvlášť dôkladne si prečítajte bezpečnostné predpisy.

Bezpečnostné predpisy

- Nesprávna obsluha prístroja môže spôsobiť ťažké poškodenie prístroja a zranenia.
- Prístroj je nutné používať výhradne za účelom, ku ktorému bol vyrobený. Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnou obsluhou prístroja.
- Vyvarujte sa kontaktu zástrčky prístroja s vodou alebo s inou tekutinou. V prípade, že prístroj neúmyselne spadne do vody, okamžite vypojte zástrčku a nechajte skontrolovať autorizovaným odborníkom. Pri nedodržaní týchto bezpečnostných pokynov dochádza k ohrozeniu života.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt prístroja vlastnoručne!
- Do krytu prístroja nekladajte žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pravidelne kontrolujte, či zástrčka nie je poškodená. Poškodenú zástrčku alebo kábel nechajte opraviť v autorizovanej opravni.
- Prístroj viac nepoužívajte v prípade, že spadol, alebo sa inak poškodil. Prístroj nechajte skontrolovať a v prípade potreby opraviť v autorizovanej opravni.
- Nepokúšajte sa prístroj opraviť vlastnoručne. V takom prípade dochádza k ohrozeniu života.
- Kábel udržujte ďaleko od horúcich predmetov a otvoreného ohňa. Pri vyťahovaní ze zásuvky vždy uchopte zástrčku a neťahajte za kábel.
- Zaisťte, aby nebol (predlžovací) kábel omylom uvoľnený a aby sa oň nedalo potknúť.
- Prístroj behom obsluhy vždy sledujte.
- Deti nepoznajú riziko nesprávneho ovládania elektrických prístrojov. Nikdy preto nenechajte deti obsluhovať domáci spotrebič bez dohľadu.
- Pred každým čistením a vždy, keď sa spotrebič nepoužíva, vyťahnite zástrčku.
- Nebezpečenstvo! Ak je zástrčka v zásuvke, je prístroj napájaný sieťovým napätím.
- Skôr ako zástrčku vyťahnete, prístroj vypnite.
- Prístroj nikdy neprenášajte za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie pomôcky, ktoré neboli dodané spolu so spotrebičom.

Uvedenie do prevádzky

- Čokoládovú fontánu vyberte z obalu.
- Balenie obsahuje podstavec s motorom, fontánu s dvomi miskami a skrutku.
- Všetky diely dôkladne očistite vlhkou handrou a usušte ich.
- Fontána a skrutka sa dajú umývať v umývačke riadu.
- Skrutku postavte na hlavu skrutky. Pritom dbajte na zabezpečenie.
- Fontánu nasuňte na skrutku a upevnite hlavu skrutky.
- Fontána na čokoládu je teraz pripravená na prevádzku.

Návod na obsluhu

- Čokoládovú fontánu postavte na pevnú, vodorovnú plochu. Čokoládová fontána najlepšie funguje, keď stojí vodorovne.
 - Zapnite vyhrievací článok, aby sa fontána zohriala.
 - pripravte 700 gramov čokolády. Postupujte pritom nasledovne:
 - Čokoládu dajte do misky odolnej voči teplu.
 - Zaveste ju do hrnca s horúcou vodou (60°C).
POZOR! Vodu nenechajte variť!
 - Čokoládu miešajte, kým sa kompletne nerozpustí.
- Dbajte na to, aby sa do čokolády nedostala žiadna voda, inak získa sirupovú konzistenciu.
- Čokoláda by mala byť stredne tekutá (ako jogurt).
V prípade, že to tak nie je, prilejte trochu rastlinného oleja (slnečnicový olej) bez chuti.
- Zapnite motor a nalejte čokoládu do fontány.
 - Skrutka transportuje čokoládu hore.
 - Teraz môžete začať.
 - TIP: Zaisťte, aby bolo použité ovocie chladné, ale nie vlhké, pretože inak získa čokoláda sirupovú konzistenciu a nebude už správne vytekať z fontány.

Čistenie a údržba

- Pred čistením vždy vyťahnite zástrčku.
- Čokoládu nalejte do sáčku alebo do misky. Čokoládu prosím nelejte do drezu ani do toalety, pretože by ich mohla zapchať.
- Čokoládovú fontánu nikdy neponárajte do vody ani inej čistiacej tekutiny.
- Čokoládovú fontánu očistite vlhkou handrou a teplotou vodou. Vlačnou vodou je možné čokoládu odstrániť ľahšie než horúcou vodou.
- Nepoužívajte žiadne agresívne ani žieravé čistiace prostriedky. Nepoužívajte žiadne agresívne ani žieravé čistiace prostriedky.
- Podľa možnosti sa vyhňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Fontánu a skrutku je možné čistiť v umývačke riadu.

| Problém | Možná príčina a riešenie |
|---|--|
| Čokoláda kvapká a netečie pekne hladko dole po fontáne. | Čokoláda je príliš hustá. Prosím pridajte olej. |
| | Alebo |
| | Čokoládová fontána nestojí celkom vodorovne. |
| | Alebo |
| | Príliš málo čokolády. Prosím pridajte rozpustenú čokoládu. |
| Alebo | |
| Prúd čokolády je blokovaný kúskami ovocia. Čokoládovú fontánu vypnite a odstráňte kúsky ovocia. | |
| Čokoláda tečie nepravidelne. | Čokoládová fontána nestojí celkom vodorovne. |
| Prúd čokolády sa prerušuje. | Prúdu čokolády zavadzajú kúsky ovocia. Čokoládovú fontánu vypnite a odstráňte prekážky. |
| Čokoláda tečie pomaly a takmer sa nedostane hore. | Vzduch v trubici, v dôsledku čoho netečie čokoláda rovnomerne. Čokoládovú fontánu vypnite a počkajte päť minút, kým všetka čokoláda nevytečie späť do misky. Dole na fontáne unikajú bublinky vzduchu. |
| Čokoláda je príliš hustá (sirupová konzistencia) | Príliš nízka okolitá teplota, zvýšte teplotu. |



Záruka

Každá porucha, ktorá negatívne ovplyvní spotrebič a objaví sa do jedného roku od kúpy spotrebiča, bude zadarmo odstránené opravou alebo výmenou za predpokladu, že bol spotrebič používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi a nepoužíval sa nesprávne ani sa nezneužíval. Vaše zákonom zaručené práva tým zostávajú nedotknuté. Ak je záruka platná, uveďte, kde ste prístroj kúpili a priložte potvrdenie (napr. doklad z pokladne).

Pretože je našim cieľom naše produkty neustále ďalej vyvíjať, yhradzuujeme si právo na zmenu výrobku, obalu a podkladov bez predošlého oznámenia.

Likvidácia

Prístroj na konci jeho životnosti zlikvidujte podľa aktuálne.

Poštovani korisnici,

Ove upute za upotrebu pažljivo pročitajte prije priključivanja uređaja da nestručnim rukovanjem ne bi nastale štete. Osobito pažljivo pročitajte sigurnosne propise.

Sigurnosni propisi

- Nestručno rukovanje uređajem može dovesti do teških oštećenja uređaja i do ozljeda.
- Uređaj treba upotrebljavati isključivo u onu svrhu za koju je i proizveden. Proizvođač ne odgovara za štete koje su rezultat nestručnog rukovanja uređajem.
- Izbjegavajte dodir uređaja i utikača s vodom ili nekom drugom tekućinom. Utikač obavezno odmah izvucite i dostavite uređaj ovlaštenom stručnjaku da ga ispita ako uređaj slučajno padne u vodu. U slučaju nepridržavanja ovih sigurnosnih propisa postoji opasnost za život.
- Nikad ne pokušavajte sami otvoriti kućište uređaja!
- Ne uvoditi predmete u kućište uređaja.
- Ne dirati utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- Redovito provjeravati je li utikač oštećen. Oštećene utikače ili kabele popravljati u ovlaštenoj servisnoj radionici.
- Uređajem se više ne koristiti ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Odnijeti uređaj na ispitivanje i po potrebi na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Ne pokušavati samostalno popraviti uređaj. Opasno za život.
- Kabel držati dalje od oštih ili vrućih predmeta i od otvorenog plamena. Prilikom izvlačenja utikača uvijek vući za utikač, a ne kabel.
- Pazite da se produžni kabel pogreškom ne razveže jer bi moglo doći do spoticanja.
- Uređaj uvijek nadzirati prilikom rukovanja.
- Djeca nisu upoznata s opasnošću nestručnog rukovanja električnim uređajima. Zato djecu nikada ne pustiti da se bez nadzora koriste kućanskim uređajima.
- Izvući utikač kada se uređaj više ne upotrebljava i prije svakog čišćenja.
- Opasnost! Ako je utikač u utičnici, uređaj je spojen na mrežni napon.
- Isključite uređaj prije nego što izvučete utikač.
- Uređaj nikada ne nositi držeći ga za kabel.
- Ne koristiti se dodatnim pomagalicama koja nisu isporučena s uređajem.

Puštanje u pogon

- Izvadite čokoladnu fontanu iz pakiranja.
- Pakiranje sadrži postolje s motorom, fontanu s dvjema zdjelama i vijak.
- Sve dijelove temeljito očistite vlažnom krpom i osušite.
- Fontana i vijak mogu se prati u perilici za suđe.
- Postavite vijak na glavu vijka. Pritom pazite na zapiranje.
- Gurnite fontanu preko vijka i pričvrstite je na glavi vijka.
- Čokoladna fontana sada je spremna za rad.

HU



Upute za rad

- Postaviti čokoladnu fontanu na čvrstu, vodoravnu površinu. Čokoladna fontana najbolje radi kad stoji u vodoravnom položaju.
- Uključite grijaći element i pustite da se fontana zagrije.
- Pripremite 700 grama čokolade. Pritom postupite na sljedeći način:
 - Stavite čokoladu u vatrostalnu zdjelu.
 - Stavite zdjelu u lonac s vrućom vodom (60 °C). POZOR! Voda ne smije zavreti!
 - Miješajte čokoladu dok se potpuno ne rastopi.
- Pazite da u čokoladu ne uđe voda jer će postati sirupasta.
- Čokolada treba biti žitka (poput jogurta). Ako nije, dodajte malo biljnog ulja bez okusa (suncokretovo ulje).
- Uključite motor i ulijte čokoladu u fontanu.
- Vijak podiže čokoladu.
- Sad možete početi.
- SAVJET: pazite da je korišteno voće hladno, ali ne vlažno jer će čokolada u protivnom postati sirupasta i više neće pravilno istjecati iz fontane.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uvijek izvucite utikač.
- Ulijte čokoladu u vrećicu ili zdjelu. Ne izljevajte čokoladu u sudoper ili zahod jer može doći do začepljenja.
- Nikad ne uranjajte čokoladnu fontanu u vodu ili neku drugu tekućinu za čišćenje.
- Čistite čokoladnu fontanu vlažnom krpom i toplom vodom. Čokolada se lakše uklanja mlakom vodom nego vrućom.
- Ne upotrebljavajte agresivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
- Što više izbjegavajte dodir električnih komponenti s vodom.
- Fontana i vijak mogu se prati u perilici za suđe.

| Problem | Mogući uzrok i rješenje |
|--|---|
| Čokolada kapa i ne teče glatko niz fontanu. | Čokolada je pregusta. Dodajte vode. |
| | ili |
| | Čokoladna fontana ne stoji u potpuno vodoravnom položaju. |
| | ili |
| Čokolada teče neravnomjerno. | Premalo je čokolade. Dodajte rastopljene čokolade. |
| | ili |
| Prekida se tok čokolade. | Tok čokolade ometaju komadići voća. Isključite čokoladnu fontanu i uklonite komadiće voća. |
| | Čokoladna fontana ne stoji u potpuno vodoravnom položaju. |
| Čokolada sporo struji i slabo navire u gornjem dijelu fontane. | Komadići voća stvaraju prepreke u toku čokolade. Isključite čokoladnu fontanu i uklonite prepreke. |
| | U cijevi ima zraka, zbog čega čokolada ne teče ravnomjerno. Isključite čokoladnu fontanu i pričekajte pet minuta dok se sva čokolada ponovo ne ulije u zdjelu. U donjem dijelu fontane nastaju mjehurići zraka. |
| Čokolada je pregusta (sirupasta). | Preniska okolna temperatura. Povisite temperaturu. |

Jamstvo

Svaki nedostatak koji negativno utječe na rad uređaja i pojavi se jednu godinu nakon kupnje uređaja otklanja se besplatno popravkom ili zamjenom pod uvjetom da se uređaj upotrebljavao i održavao prema uputama te da se s njime nije nestručno postupalo ili da se nije zloupotrebljavao. To neće utjecati na vaša zakonska prava. Ako je vaše jamstvo valja-

no, navedite gdje ste i kada kupili uređaj te priložite račun.

Budući da nam je cilj neprestano usavršavati proizvode, zadržavamo pravo mijenjati proizvod, pakiranje i dokumentaciju bez prethodne najave.

Uklanjanje u otpad

Na kraju radnog vijeka uklonite uređaj u otpad prema propisima i smjernicama koje su u trenutku na snazi.



Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Fax: +31 (0)317 681 045
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądkki, Poland
Tel: +48 61 6587000
Fax: +48 61 6587001
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Fax: +43 (0) 6274 200 10 20
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. Ecaterina Teodoroiu nr. 38, Parc Industrial Ramosov
Halele 23-24, Brasov 500450 RO, Romania
Tel: +40 268 320330
Fax: +40 268 320335
Email: office@hendi.ro

Hendi HK Ltd.

1603-5, Tower II, Enterprise Square
9 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2801 5019
Fax: +852 2801 5057
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

- Variations et fautes d'impression réservés.
- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.